

xinple!

CASTELLANO



AYUNTAMIENTO DE AOIZ

nº. 21 marzo 2021

SERVICIOS

Ayuntamiento 948 33 60 05

Servicio de Euskera 948 33 65 65

Casa de Cultura 948 33 66 90

Cederna Garalur 948 33 63 37

Servicio Social de Base 948 33 40 95

Biblioteca 948 33 64 53

Colegio e Instituto San Miguel 948 33 63 09

Visitas guiadas a Iglesia 637 44 81 07

Dya 948 33 60 65

Bomberos Voluntarios 948 33 65 00

Frontón Municipal 948 33 61 64

Complejo Deportivo 948 33 67 06



ÍNDICE

3. APROBADOS LOS PRESUPUESTOS PARA 2021
9.000 EUROS DE AYUDAS A LA HOSTELERÍA Y COMERCIO LOCAL
4. EL AYUNTAMIENTO DE AOIZ CON LOS BARRIOS
PROYECTOS DE LA AGENDA 21 EN AOIZ DURANTE EL AÑO 2020
5. LA AGENDA LOCAL 21 DE AOIZ INICIA SU RENOVACIÓN
6. NUEVOS PANELES TURÍSTICOS
7. BREVES
BALANCE ANUAL DE CEDERNA-GARALUR
8. AOIZ YA TIENE SU INVENTARIO DE EMISIONES CO₂
TERMINAN LAS OBRAS EN EL CENTRO DE SALUD
OBRAS PARA UN CENTRO LOGÍSTICO DE BIOMASA
9. LA MANCOMUNIDAD RSU IRATI INAUGURA UN PUNTO LIMPIO FIJO
LA MANCOMUNIDAD RSU IRATI SE SUMA A UNA CAMPAÑA DE PREVENCIÓN DEL CÁNCER DE MAMA
10. "IRATI BIZIRIK", EN DEFENSA DE NUESTROS PUEBLOS Y VALLES
TEJIENDO LA DESPENSA: CONSTRUYENDO UN MODELO DE GOBERNANZA ALIMENTARIA
11. LOS PUEBLOS DE LA MANCOMUNIDAD DE IZAGA SE UNEN CONTRA LA VIOLENCIA DE GÉNERO
FORMACIÓN ON LINE SOBRE IGUALDAD Y VIOLENCIA CONTRA LAS MUJERES
12. CICLO CONTRA LA VIOLENCIA DE GÉNERO
POR LA LIBERTAD DEL PUEBLO SAHARAUÍ
13. EL CENTRO ESCOLAR DE AOIZ, ADHERIDO AL PROGRAMA LAGUNTZA
TAUPADAK LANZA SU WEB
'ERA ESKOLA', UNA ESCUELA ONLINE EN EUSKERA
14. LA CUARTA EDICIÓN DEL PROGRAMA "SAREAN EUSKARAZ", EN AOIZ
CONCEDIDAS LAS AYUDAS AL APRENDIZAJE DE EUSKERA
BALANCE EXITOSO DE EUSKARALDIA
15. 35 ANIVERSARIO DEL ASESINATO DE MIKEL ZABALZA
FALLO DEL XV CERTAMEN DE FOTOGRAFÍA
EL PROGRAMA EXPOSITIVO UHOLDEAK ARRANCÓ EN AOIZ SU SEGUNDA EDICIÓN
16. BALANCE CULTURAL
17. CONVOCADA LA PLAZA DE COORDINADOR/A DE CULTURA
18. KANPONDOA CIERRA SUS INSTALACIONES DURANTE LA NAVIDAD
FALLECE FRANCISCO JAVIER OYARZUN
LA VISITA DE EINSTEIN A AOIZ

xingle!

Nota: El consejo de redacción de la revista está compuesto por los concejales y concejales miembros de las diferentes áreas y comisiones de las que se compone el Ayuntamiento, con la colaboración de los técnicos y técnicas municipales y el agente de desarrollo, que serán los encargados de seleccionar y redactar los textos que se reflejen en cada número.

APROBADOS LOS PRESUPUESTOS PARA 2021

En el pleno celebrado el pasado 17 de diciembre, se aprobaron los presupuestos para el ejercicio de 2021. El Ayuntamiento de Aoiz gestionará este año un montante de 2.645.030 euros, una cifra que incrementa en 240.000 euros la del ejercicio anterior, manteniendo la línea austera de los últimos años, y que no le permitirá afrontar obras ni inversiones de calado.

A pesar de ello, se contempla una partida de unos 30.000 euros destinados a la renovación del sistema informático de la casa consistorial, obsoleto para la demanda exigida hoy en día. Entre otras inversiones, se contempla el cambio de luminarias del frontón Toki Eder, así como las del Nuevo San Miguel, apostando por un ahorro energético y consumo sostenible. También se contempla la última fase de la car-

pintería exterior del colegio público, que sustituiría las últimas ventanas de la cara sur del edificio, con más de 40 años de antigüedad. Estas dos últimas inversiones citadas estarían sujetas a subvención, por lo que solamente se ejecutarán en caso de que se consiguiera un ingreso específico para ello.

El resto de inversiones que se contemplan para este nuevo ejercicio, se asignan principalmente a la compra de equipamiento de oficina, maquinaria de mantenimiento de jardines o mobiliario para la jubiloteca. Además se destinan 15.000 euros, hasta alcanzar los 100.000 para afrontar el 15% de la subvención COVID-19 (86.000 euros), con la que se acometerá tanto la instalación de 90 placas fotovoltaicas en el complejo deportivo Kanpondoa, las cuales reducirán considerablemente el

gasto energético de las propias instalaciones, como para el cambio de la envolvente exterior de la Casa de Cultura, muy deteriorada por el paso del tiempo.

Como novedad este año, se ha creado una partida especial COVID-19 por 10.000 euros, por si fuera necesario realizar algún tipo de campaña o ayuda de cara a paliar los efectos de la pandemia.

Destacar que alrededor de la cuarta parte del presupuesto está destinada a mantener todos los servicios públicos, de los cuales nos beneficiamos tanto Aoiz como los valles vecinos, y que pese al esfuerzo, seguimos con el compromiso de mantenerlos y mejorarlos en la medida de lo posible.

OTROS ACUERDOS. La corporación municipal también aprobó la plantilla orgánica, que se mantiene con respecto al pasado ejercicio, y tomó la determinación de congelar los impuestos y tasas municipales durante 2021 (contribución, IAE, ICIO, agua, impuesto de circulación, instalaciones deportivas y escuela de música). Además salieron adelante los presupuestos de la sociedad pública Kanpondoa (472.000 euros, con 210.000 de aportación municipal) y del patronato de la escuela de música (181.850 euros, con 67.000 de aportación municipal).



9.000 EUROS DE AYUDAS A LA HOSTELERÍA Y COMERCIO LOCAL

Además de la aprobación de los presupuestos para 2021, en el pleno celebrado en diciembre tuvo cabida una modificación presupuestaria para destinar ayudas covid, que ascienden a 9.000 euros, al comercio y hostelería local. Con esta medida, el consistorio agoizko intenta contribuir en la medida de lo posible a paliar las consecuencias derivadas del coronavirus.

Por un lado, el sector de la hostelería va a recibir 6.000 euros, 40% en ayudas directas y el 60% restante en función de las ayudas otorgadas por el Gobierno. Los 3.000 euros restantes se dirigen en forma de bonos de consumo a varios comercios que permanecieron cerrados y vieron reducida su facturación de forma considerable durante el confinamiento. Se han puesto en circulación 400 bonos, 200 de 50 euros (el ayuntamiento aporta 10), y otros 200 de 25 (el consistorio aporta 5). Estos bonos deberán canjearse hasta el 31 de marzo. Los establecimientos adheridos a esta campaña son: A.M. salud y belleza, deportes Toki Eder, Elke, Goiburu, Mercería & Perfumería Landakoa, Milar Vidondo, y las peluquerías Amaia Arlegui, Espe-Marga, Iratxo y Miraila.

PROMOCIÓN DEL COMERCIO. El pasado mes de mayo, el ayuntamiento lanzó la primera fase de una campaña para promocionar el consumo en el comercio local. El confinamiento nos trajo escenarios y hábitos poco comunes años atrás en muchos establecimientos de la Villa. El consumo se disparó, y el comercio local reconoció estar satisfecho con las ventas a pesar de largas y duras jornadas de trabajo. Entonces el ayuntamiento creyó oportuno realizar una acción conjunta bajo una campaña que respondía a la necesidad de reconocer esta labor, y del cuidado mutuo. El mensaje: CUIDÉMONOS, NOS NECESITAMOS.

Para la segunda fase de esta campaña, lanzada en diciembre, se modificó el mensaje, pero manteniendo la idea original. El nuevo lema incorporó a Aoiz como sujeto principal a cuidar: CUIDEMOS AOIZ, NOS NECESITAMOS. Así se hacía extensible la acción del cuidado y apoyo a todo el pueblo: comercio, hostelería, servicios e industria. El cartel recogía varios mensajes para tratar de concienciar a todo el vecindario de la importante repercusión del consumo local: tributan en Aoiz y Navarra,

generan empleo y riqueza, sus impuestos nos vuelven en forma de sanidad y educación, dinamizan la economía local, aportan confianza, están cerca, te conocen... En definitiva, mantienen vivo Aoiz.



EL AYUNTAMIENTO DE AOIZ CON LOS BARRIOS

Muchos son los cambios que nos está obligando a tomar el COVID-19, pero no por ello el Ayuntamiento va a dejar de mantener su idea de transparencia y participación ciudadana. Noviembre es el mes de las reuniones de barrio, donde el consistorio expone las medidas que ha realizado, y las que no, durante el último ejercicio y permite la exposición a vecinos y vecinas de sus demandas y sugerencias. De esta forma, los encuentros vecinales que el Ayuntamiento de Aoiz ha venido realizando de manera presencial durante las últimas legislaturas, es-

tablecieron para esta vez en un nuevo formato.

Durante la semana del 23 al 27 de noviembre se plantearon dos opciones de participación para que cualquier vecino o vecina pudiese hacer llegar sus problemas e inquietudes al consistorio.

Por un lado se habilitó un formulario online para que las personas interesadas lo cumplimentasen de manera totalmente anónima y voluntaria. Entre las preguntas que recogían la encuesta; ¿Qué problemas has detectado en

tu barrio o zona?, ¿Cómo los solucionarías?, ¿Y para el resto del pueblo tienes alguna sugerencia? ¿Cuál es el principal problema que ves en Aoiz?, ¿Tienes alguna idea que consideres interesante y factible para afrontar en este próximo año?, ¿Conoces la gestión que realiza el Ayuntamiento?

La segunda opción para poder participar, y teniendo en cuenta que no toda la población tiene acceso a internet y al uso de las nuevas tecnologías, se solucionó colocando un buzón en la entrada del edificio consistorial donde cualquier persona podía depositar sus ideas y sugerencias.

Entre las respuestas, varias incidían en el mantenimiento de los parques infantiles y en realizar un riguroso desarrollo de la peatonalización del casco histórico. La frecuencia de recogida de residuos y la colocación de más contenedores también fueron demandas repetidas. Exigir el mantenimiento de las casas abandonadas, habilitar el matadero municipal como un espacio cultural, ofertar actividades para jóvenes de 10 a 15 años, y los ya conocidos problemas con voluminosos, vehículos y animales destacaron entre otras respuestas del vecindario.



PROYECTOS DE LA AGENDA 21 EN AOIZ DURANTE EL AÑO 2020

El Ayuntamiento de Aoiz y la Mancomunidad RSU Irati abordaron durante el año 2020 muchos proyectos acogidos a sus respectivos Planes de Acción Local de sus Agendas Locales 21, al amparo de las diferentes convocatorias de subvenciones del Departamento de Desarrollo Rural y Medio Ambiente del Gobierno de Navarra.

para realizar un proyecto de biorresiduos, la celebración de la Feria de Sostenibilidad y la realización de varios estudios de proyectos.

Además de estas, financiadas a través de las subvenciones a Agendas 21, el Ayuntamiento de Aoiz y la Mancomunidad Izaga llevaron a cabo otras relacionadas con sus respectivas agendas en el ámbito del cambio climático, el ahorro energético y la economía circular.

Recordamos que una Agenda Local 21 es un plan de desarrollo o estrategia municipal basado en la integración, con criterios sostenibles, de las políticas ambientales, económicas y sociales. Este plan se realiza con participación y toma de decisiones consensuadas entre las autoridades locales, personal técnico municipal, agentes implicados y ciudadanía del municipio.

En Navarra hay un total de 52 agendas que abarcan planes de 225 ayuntamientos.

Para la Agenda Local 21 de Aoiz se financiaron los siguientes proyectos:

- Envejecimiento activo. Gestión Jubiloteka
- Envejecimiento activo. Adquisición de mobiliario para la Jubiloteka.
- Plan de Comunicación, Información y Participación Municipal de Aoiz.
- Primera Fase de la Renovación de la Agenda Local 21 de Aoiz (Fase Diagnóstico), que finalizará con un nuevo Plan de Acción en 2021.

Por otro lado la Agenda Local 21 de la Mancomunidad RSU Irati fue beneficiaria de ayudas



AYUNTAMIENTO DE AOIZ
AGOIZKO UDALA



Gobierno de Navarra
Nafarroako Gobernua



LA AGENDA LOCAL 21 DE AOIZ INICIA SU RENOVACIÓN

El Ayuntamiento de Aoiz inició la elaboración de su Agenda Local 21 el año 2012 con un amplio proceso de participación ciudadana. El proceso culminó en 2015 con su puesta en marcha.

Ahora tras cinco años de funcionamiento, abordamos su renovación integral. El proceso, promovido por el Departamento de Desarrollo Rural y Medio Ambiente, se enmarca en el nuevo modelo de Agendas 21, alineado con la Agenda Urbana Española que se está desarrollando en muchos ayuntamientos del estado.

La Agenda Local 21 es un plan o estrategia municipal, basado en la integración, con criterios sostenibles, de las políticas ambientales, económicas y sociales. Se elabora con participación y toma de decisiones consensuadas entre las autoridades locales, personal técnico, agentes implicados y ciudadanía.

El proceso de trabajo se organiza en 2 fases:

- Diagnóstico de Sostenibilidad (otoño de 2020)
- Plan de Acción y Plan de Seguimiento (invierno-primavera de 2021)

El desarrollo de la renovación, con la asistencia técnica de la consultora especializada Arbuñés y Lekunberri Asociados, se inició en septiembre de 2020 con la elaboración de diagnóstico del estado actual de Aoiz y de la utilidad y el grado de desarrollo de la anterior Agenda Local 21. Este análisis general de la

situación del municipio se ha ido completando con la selección participada de líneas de actuación a principios de año. La elaboración del Plan de Acción Local se realizará durante la primavera de 2021.

Para la elaboración de la agenda es importante contar con la opinión, apoyo y colaboración de los agentes del municipio para lo que se consideraron distintos cauces de participación. Inicialmente se realizaron entrevistas en profundidad con representantes políticos, personal técnico y agentes sociales de Aoiz, y en las distintas fases se pusieron en marcha cuestionarios on-line abiertos a la ciudadanía.

El pasado mes de noviembre se presentó al Ayuntamiento de Aoiz el primer borrador del Diagnóstico de Sostenibilidad para la renovación de la Agenda Local 21. En enero, tras la pausa navideña, se inició el proceso de revisión participada de este borrador.

El diagnóstico se organiza en 10 ejes temáticos, para cada uno de los cuales se ha realizado un análisis de la situación. En general el estado de Aoiz es regular o bueno. El análisis ha tenido en cuenta puntos fuertes, aspectos que mejorar, valoración global y apunta aspectos de mejora en los que se debería trabajar en los próximos años.

Como primer paso para la revisión se comparó el documento de diagnóstico y, los días 20

y 28 de enero, se realizaron sendas reuniones de trabajo con la corporación municipal y personal técnico (Ayuntamiento, Kanpondoa, escuela infantil, colegio-IESO, mancomunidades de Irati y Servicios Sociales Izaga y la ORVE de Aoiz) en las que se revisó y completó ese primer borrador.

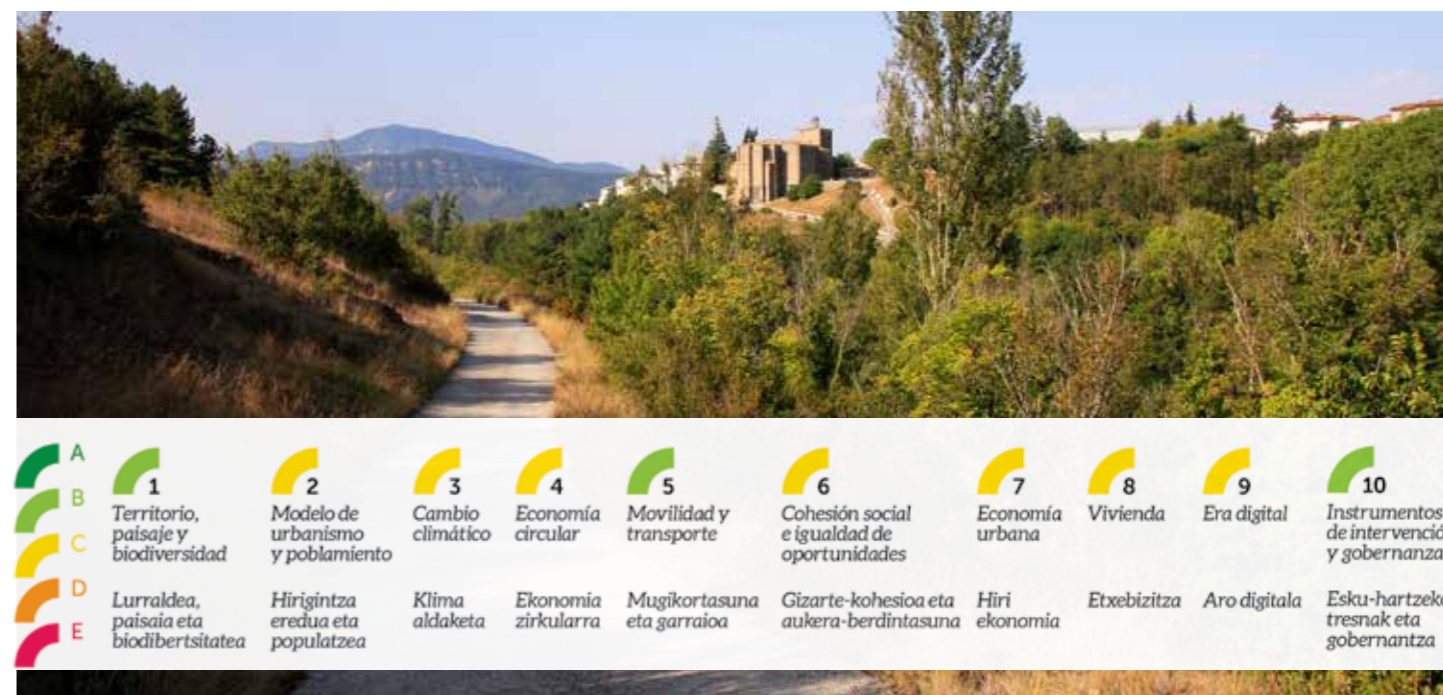
El 11 de febrero, en la casa de cultura, se inició el proceso de participación pública de la Agenda Local 21 abierto a toda la ciudadanía, asociaciones y colectivos, con una primera reunión en la que se presentó y valoró el diagnóstico y se recogieron aportaciones sobre los temas de trabajo en los que deberíamos centrar el desarrollo de la Agenda.

El calendario de las siguientes convocatorias es el siguiente:

- 11 de marzo: Preparando el plan de acción. ¿Elegimos líneas de trabajo?
- 15 de abril: Priorizando acciones.
- 20 de mayo: Presentación de la nueva Agenda Local 21

Todas estas asambleas se realizarán cumpliendo el estricto protocolo de las medidas sanitarias. Las citas, en la casa de cultura a las seis de la tarde.

Para hacer una Agenda Local 21 que verdaderamente responda a las necesidades del pueblo es importante contar la mayor participación posible, así que contamos contigo.



AYUNTAMIENTO DE AOIZ
AGOIZKO UDALA



Gobierno de Navarra
Nafarroako Gobernua



NUEVOS PANELES TURÍSTICOS



El ayuntamiento de Aoiz, en su apuesta por promocionar y relanzar el atractivo turístico de la Villa, ha renovado dos paneles obsoletos y que estaban además muy deteriorados. Uno de ellos recoge nuestra marca local, 'Simplemente Aoiz/Simpleki Agoitz', con fotografías de varios puntos de interés turístico. Una imagen nocturna del icono paisajístico de Aoiz por excelencia (puente, río e iglesia) cobra todo

y características del puente de Azuola o Bidelepu. Una descripción cronológica del mismo a lo largo de los años, se conjuga con varios detalles que tienen al puente como hilo conductor: la cañada real, las famosas pantanadas y el monasterio de San Salvador de Zalurribar. Varias fotografías y documentos antiguos ilustran y completan la nueva imagen del atril.

Además en el parque de Iturzarrea, se ha colocado un nuevo panel informativo con un plano sectorial de la localidad. Con este callejero, que básicamente muestra el casco histórico de la Villa, se pretende informar a todas aquellas personas que puedan acercarse a conocer nuestro pueblo y estacionen su vehículo en las cercanías. El panel, además de contener una leyenda iconográfica de lugares y servicios, muestra un código QR que nos enlaza al plano completo y actualizado de Aoiz.

Estas acciones pretenden proyectar Aoiz hacia el turismo con base a nuestros recursos patrimoniales y naturales, y se suman a las realizadas durante los últimos meses con la edición



el protagonismo del panel. Tres instantáneas más apoyan la nueva imagen: una nos adentra por la calle Arriba, otra exhibe la pila bautismal y la tercera, el palacio del Marqués de Santacara o Argamasilla. Este panel está ubicado en la carretera que viene de Nagore, y mantiene la misma línea gráfica que el que se renovó hace unos años en la rotonda de entrada al pueblo. De esta forma, quien llegue a Aoiz podrá ver de un vistazo algunos de nuestros monumentos arquitectónicos y rincones más emblemáticos.

El segundo panel renovado se encuentra ubicado en el aparcamiento de la iglesia, y en él se desarrolla de manera muy visual, la historia

de otros paneles en diferentes puntos de la localidad, folletos turísticos, planos y el desarrollo de una app turística. El ayuntamiento de Aoiz sigue apostando por el fomento del desarrollo del sector turístico mejorando la calidad ambiental del entorno y el mantenimiento de nuestro patrimonio.

EDITADA UNA GUÍA DE RECURSOS LOCAL. El ayuntamiento de Aoiz ha publicado una guía de servicios con datos y referencias de utilidad. En la guía, editada a modo de tríptico, y con una tirada de 500 ejemplares, se recogen 63 contactos de interés locales agrupados por diferentes temáticas: Ayuntamiento, Bienestar Social, Sanidad, Servicios Jurídicos, Transportes, Cultura, Deporte, Educación y Formación, Gobierno de Navarra, Patrimonio y Protección Civil.



Este nuevo recurso obedece a una acción de la Agenda Local 21 que el ayuntamiento de Aoiz ha realizado para poner a disposición del vecindario de una sencilla guía telefónica local, con aquellos contactos de mayor interés.

Casa de Cultura, Ayuntamiento, Centro de Salud, Servicios Sociales y Kanpondoa dispondrán de esta guía para todas aquellas personas interesadas en retirar un ejemplar.



BREVES

HORARIOS DE AUTOBÚS. Desde el pasado 1 de octubre, el servicio de autobús gestionado por la empresa ALSA, y que cubre la línea entre Aoiz y Pamplona, suma un nuevo horario en su trayecto para ir a la capital. De esta manera, tres son las opciones tanto de ida como de vuelta, quedando desglosadas de la siguiente manera: de Aoiz a Pamplona, los servicios son a las 9:00, 10:20 y 16:00 horas, y el trayecto inverso, de Pamplona a Aoiz se realiza a las 13:00, 14:30 y 19:00 horas. Así, Aoiz cubre una demanda vecinal que venía solicitando desde hace tiempo cuando a raíz del confinamiento en primavera, ALSA eliminó algunos de sus servicios.

PERSONAL DE LIMPIEZA. El Ayuntamiento aprobó en el pleno de octubre las bases para la contratación de una persona para la limpieza de edificios municipales a media jornada al servicio del consistorio agoizko y durante doce meses. Una vez realizadas las correspondientes pruebas selectivas, se trasladó a la sesión plenaria de noviembre el acuerdo con la lista de aspirantes que la corporación ratificó para nombrar a la persona que trabajará de manera temporal prestando sus servicios de limpieza. Además, esta lista de personas servirá para ocupar futuras vacantes que el Ayuntamiento pudiese requerir.

ÁREA DE AUTOCARAVANAS. La normativa que aprobó en su día el Gobierno de Navarra que

regula las zonas de aparcamientos de autocaravanas, no permite desplegar elementos de las mismas que supongan una ampliación de su perímetro (sacar sillas, mesas, toldos, elevar techos, abrir ventanas...). Por ello, el Ayuntamiento de Aoiz ha salvado este impedimento en el área que regula en Beragitea colocando dos mesas con bancos para que las personas que se acerquen a la Villa, puedan disfrutar de una estancia segura y agradable.

BOMBEROS VOLUNTARIOS. Entre las propuestas de acuerdo del pleno celebrado el 5 de noviembre figuraba la aprobación del convenio entre la Dirección General de Interior del Departamento de Presidencia, Igualdad, Función Pública e Interior del Gobierno de Navarra con varios ayuntamientos navarros en materia de protección civil para los grupos de bomberos voluntarios por un período de cuatro años. Así, este convenio establece un marco de colaboración y actuación coordinada entre el ayuntamiento de Aoiz en materia de protección civil y de atención de emergencias, y especialmente de prevención y extinción de incendios y salvamento con el grupo de bomberos voluntarios de la Villa.

SOBRE SIEMENS-GAMESA. Últimamente son varias las noticias que hemos podido leer en diferentes medios sobre la reapertura de Siemens-Gamesa en Aoiz para el reciclaje de palas. Desde el Ayuntamiento de Aoiz queremos

comunicar a todo el vecindario que esta posibilidad ya se barajó en los diferentes encuentros que se han mantenido con el Gobierno de Navarra, y que la multinacional no ha cerrado la puerta. Sin embargo, tanto el Departamento de Desarrollo Económico y Empresarial del Gobierno de Navarra y la compañía están estudiando tanto el desarrollo de la tecnología que se utilizaría en la planta como la viabilidad del proyecto. De consumarse, estaríamos hablando de algunos años de espera para poder ver en activo la fábrica, y quizá requiriese muy poco personal en su actividad.

ESPACIO SEGURO PARA LA RESIDENCIA SAN JOSÉ. Debido a las limitaciones marcadas por las autoridades sanitarias respecto a las residencias de personas mayores, el Ayuntamiento de Aoiz ha establecido, junto a la Residencia San José de Aoiz, una zona segura para las salidas de las personas residentes en la misma. El recorrido «reservado» discurre desde la misma puerta del centro, bajando por la calle Domingo Elizondo para girar hacia la plaza donde los jueves se coloca el mercado.

De esta manera, los lunes, martes, miércoles y viernes, de 10:00 a 12:00 h. se solicita a todos los vecinos y vecinas de la Villa que limiten su tránsito en la medida de lo posible por esta zona para asegurar una estancia agradable y cómoda de aquellas personas residentes en el centro San José. Gracias.

BALANCE ANUAL DE CEDERNA-GARALUR

El pasado 18 de enero se celebró la reunión anual de seguimiento de la Agencia de Desarrollo de Cederma-Garalur sobre el balance del año 2020 y las líneas de trabajo de 2021.

En el transcurso de la misma se expusieron las actuaciones llevadas a cabo en torno a los programas de desarrollo rural en marcha y futuros, así como los nuevos programas europeos de reactivación abiertos por la crisis del COVID y que directa o indirectamente tendrán incidencia en nuestra localidad en un futuro próximo. Se incidió de manera especial en el capítulo del empleo, las acciones emprendidas tras el cierre de Gamesa con el Gobierno de Navarra y el apoyo a personas emprendedoras de negocios en nuestra localidad.

Se trató la situación del despoblamiento de la comarca a pesar del fuerte crecimiento que sigue experimentando nuestra localidad (+3,04% en el último año), así como el comportamiento negativo del empleo comarcal que

también afectó a nuestro municipio con 62 parados más inscritos en las oficinas de empleo y que incrementa así, la regresión iniciada en el año 2019. El 57% de las personas desempleadas del Prepirineo residen en Aoiz. En la actualidad la tasa del paro en Aoiz es de un 13,8%, frente al 9,3% de Navarra, siendo el paro de población extranjera de un 27%. Aoiz es la localidad prepirenaica donde más proyectos de emprendimiento se crearon en 2020 y se llevaron varios cursos y talleres de formación para personas desempleadas y empresas.

Se analizaron todos los sectores económicos con incidencia en el industrial, con atención al cierre de Gamesa y acciones emprendidas, el turismo y los servicios, así como aquellos relacionados con el medio ambiente (Pacto de alcaldías por el clima, ahorro energético, economía circular y Agendas 21), el patrimonio cultural, y proyectos emblemáticos como el Camino Natural del Irati, el proyecto Bicimugi-Eurovelo 3 que transitará por Aoiz, el Barrio del

Aserradero de Ekai, la reconversión de las antiguas instalaciones de Solano, los viveros de empresas existentes, o acciones derivadas del Embalse de Itoiz, entre otras.

A modo de resumen, en el año 2020 se atendieron desde la Agencia 250 proyectos; 72 privados y 178 públicos; estos últimos promovidos desde los diferentes ayuntamientos del área de actuación de Cederma-Garalur.



AOIZ YA TIENE SU INVENTARIO DE EMISIONES CO₂

Los 159 municipios adheridos al Pacto de Alcaldías por el Clima y la Energía, Aoiz entre ellos, disponen ya de su respectivo inventario de emisiones de gases de efecto invernadero del año 2005. Este ejercicio sirve de base para calcular la reducción de emisiones a las que se han comprometido y que debe llegar al 40% para 2030. Durante este año, cada entidad local elaborará su Plan de Acción para el Clima y la Energía Sostenible (PACES) con las acciones clave que pretenden acometer para alcanzar los objetivos asumidos. La meta es

que la mayoría de las entidades locales de Navarra adopten una política de clima y energía corresponsable con los compromisos de la Comunidad Foral y de la Unión Europea.

Lursarea, la Agencia del Gobierno de Navarra para el Territorio y la Sostenibilidad, envió los inventarios a los ayuntamientos tras la presentación de los trabajos en un acto on line en el que participaron casi un centenar de cargos locales. La presentación de los resultados de los inventarios y de la metodología utilizada co-

rrió a cargo de David Pon, Director de Inergy, la asistencia técnica encargada de la elaboración y cálculo de los inventarios de emisiones. Los sectores incluidos en los inventarios son cuatro: sector municipal (edificios, instalaciones, alumbrado y flota de vehículos), residencial, transporte y residuos. Por su parte, el representante en España de la Oficina del Pacto de Alcaldías, Miguel Gordillo, expuso los cambios que afectarán al programa después de que el Parlamento y la Comisión Europeas marcaran objetivos de reducción más ambiciosos.

TERMINAN LAS OBRAS EN EL CENTRO DE SALUD

Tras más de un año de obras, el centro de salud de Aoiz ha ampliado sus instalaciones. Una nueva construcción, anexa al antiguo edificio de 1990, donde se han ubicado dos consultas de pediatría y una nueva sala de urgencias,

con sus respectivas salas de espera, han permitido ganar espacio. También se ha creado una sala provisional debido a la Covid-19, para necesidades respiratorias. El nuevo edificio, de una sola planta, se ha construido en una par-

cela de cerca de 700 metros cuadrados, y está unido al actual centro de salud a través de una galería. La nueva zona también ha reservado espacio para un apartamento que alojará al personal sanitario que atiende el servicio de guardias nocturnas.

El proyecto también ha incluido la reforma de varias de las actuales dependencias del centro de salud. En concreto, la sala polivalente, la consulta de urgencias, los aseos, el almacén y el despacho del edificio actual. La nueva distribución cuenta con tres consultas de enfermería y tres de medicina de familia. También se dispone de una nueva sala para talleres con despacho para la trabajadora social, un nuevo almacén y una biblioteca.

Las obras, estimadas en principio en 10 meses, se han visto afectadas por la pandemia y su periodo de ejecución ha sido de 14 meses. Su coste de inversión por parte del Gobierno ha ascendido a 522.000 euros.



OBRAS PARA UN CENTRO LOGÍSTICO DE BIOMASA

Hace unas semanas comenzaron, en una zona de las antiguas naves de Solano del polígono industrial de Aoiz, las obras de un centro logístico que abastecerá las calderas de biomasa de los edificios de vivienda social de la empresa pública Navarra de Suelo y Vivienda (Nasuvinsa), además de a otras instalaciones futuras que se pudieran impulsar desde el sector público. También se está elaborando un plan de viabilidad para esta dotación, que contará con un órgano de gestión mixto público-privado, que se será licitado próximamente.

En Aoiz, Nasuvinsa, socia beneficiaria principal de Promobiomasse, tiene varias promociones de vivienda pública y social, hogares que usarán biomasa como energía térmica,

como otros dos bloques residenciales en Zizur Mayor, y la más conocida red de calor que se construye en el barrio de la Txantrea, en Pamplona.



Desarrollar circuitos cortos de comercialización de biomasa es el objetivo a lograr desde que echó a andar Promobiomasse, proyecto enmarcado en el programa Interreg Sudoe (suroeste de Europa) de la Unión Europea.

LA MANCOMUNIDAD RSU IRATI INAUGURA UN PUNTO LIMPIO FIJO



El pasado 12 de diciembre se procedió a la inauguración oficial del nuevo Punto Limpio de la Mancomunidad de Residuos Irati. Al acto acudieron representantes municipales de las once localidades integradas en la Mancomunidad y personal trabajador de la propia entidad. La inauguración también contó con la presencia de Fernando Mendoza, director gerente del Consorcio de Residuos de Navarra y Oscar Rubio, director de la Oficina de Prevención, encargados de la apertura con la actual presidenta de la Mancomunidad, Mabel Cañada. Este nuevo centro de transferencia de residuos está ubicado en el Polígono Industrial de Aoiz, en las antiguas naves de Solano. Representantes de la Mancomunidad destacaron la importancia de esta infraestructura con la que se intentará acabar con los vertidos incontrolados, evitar los

basureros al aire libre y los vertidos de desechos en los ríos, localizados en varios puntos de los municipios mancomunados.

El servicio que ofrece la Mancomunidad es totalmente gratuito. Con él se pretende facilitar la recogida selectiva de los residuos domésticos especiales que se generan a diario en los hogares. Residuos que, por su gran volumen o peligrosidad para el medio ambiente, no pueden ser depositados en los contenedores de uso corriente. El nuevo punto limpio fijo será atendido por personal de la propia Mancomunidad, y es una de las iniciativas que cuenta con mayor demanda y respaldo de la ciudadanía de Mancomunidad RSU Irati.

Tanto el vecindario, como los ayuntamientos

integrantes de la Mancomunidad podrán hacer uso del servicio. Así mismo se contempla que pequeñas actividades económicas del ámbito de la Mancomunidad RSU Irati puedan depositar ciertos residuos. Quienes no podrán utilizar el punto limpio son las empresas de recogida y gestores de residuos urbanos y/o inertes, las industrias en general y empresas de derribos, los grandes almacenes ni los talleres de reparación. El horario que ha establecido la Mancomunidad para atender el nuevo servicio del punto limpio fijo es: los martes de 09:00 a 13:00 h., miércoles de 15:00 a 19:00 h., y el primer sábado de mes de 09:00 a 13:00 h.

Ya no hay excusa para abandonar voluminosos y generar basureros descontrolados en la calle. En el punto limpio fijo se podrán depositar todo tipo de residuos como plásticos, papel y cartón, vidrios, pilas y baterías, aceites domésticos, aerosoles, medicamentos, radiografías, pinturas (botes de pintura y spray), disolventes, metales y electrodomésticos, escombros procedentes de obras, mobiliario y enseres, maderas, podas o restos vegetales.

Recordamos que las rutas del punto limpio móvil por las diferentes localidades de la Mancomunidad se mantienen según el calendario establecido, y que TRAPEROS DE EMAÚS también mantiene su servicio de recogida de voluminosos a domicilio sin coste alguno (t. 948 33 62 17).

LA MANCOMUNIDAD RSU IRATI SE SUMA A UNA CAMPAÑA DE PREVENCIÓN DEL CÁNCER DE MAMA

La Mancomunidad RSU Irati se ha unido este año a la campaña solidaria 'Recicla vidrio por ellas', una iniciativa que tiene como objetivo movilizar a la ciudadanía a reciclar envases de vidrio para cuidar del medio ambiente al mismo tiempo que se contribuye a una campaña solidaria como es la prevención del cáncer de mama.

Así, durante dos semanas, dos iglús de color rosa estuvieron instalados en la plaza José Amichis de la Casa de Cultura. Ecovidrio, entidad sin ánimo de lucro encargada de la gestión del reciclado de los residuos de envases de vidrio e impulsora de esta campaña de concienciación, transformará los envases de vidrio depositados en estos contenedores en una donación que irá a parar a la Fundación Sandra Ibarra de Solidaridad Frente al Cáncer.

La campaña se ha extendido por más de 140 ciudades y instalándose más de 370 contenedores rosas con el objetivo de sensibilizar a la población.

Responsables de la Mancomunidad RSU Ira-



ti apuntaron también que como símbolo de la concienciación y solidaridad con el cáncer de mama la conocida diseñadora Ágatha Ruiz de la Prada ha diseñado un mini iglú especial para esta ocasión con el lema de la Fundación Sandra Ibarra 'Llenos de vida'. Las personas interesadas en adquirirlos para contribuir de esta forma con la campaña de prevención pueden hacerlo a través de la página web miniglú. Todos los beneficios que se obtengan con la venta de estos artículos se destinarán a la

fundación para contribuir en la prevención e investigación del cáncer de mama.

Según los últimos datos relativos a 2019, el vecindario de Aoiz recicló un total de 67 toneladas de envases de vidrio, lo que supone que cada habitante recicló de media 25,1 kg. Respecto a la tasa de contenerización, Aoiz se sitúa con una media de 108 habitantes por contenedor, con un total de 25 iglús para los residuos de envases de vidrio instalados.

“IRATI BIZIRIK”, EN DEFENSA DE NUESTROS PUEBLOS Y VALLES



Representantes de distintos sectores de Aoiz y de la comarca del Irati han creado la plataforma ciudadana 'Irati Bizirik', cuyo objetivo es fomentar proyectos y trabajar junto a las instituciones en la creación de un espacio de oportunidades en el ámbito económico, deportivo, social, cultural y medioambiental, en una zona muy castigada durante los últimos años.

Así, la plataforma tiene fines concretos como potenciar el entramado industrial, comercial, cultural, educativo y social; evitar el despoblamiento de la comarca y fomentar las actividades turísticas, medioambientales y de ocio para atraer visitantes.

La plataforma fue presentada en la Casa de Cultura de Aoiz, en un acto en el que se hizo un llamamiento a personas y colectivos para que se adhieran a 'Irati Bizirik' y sumar iniciativas, ya que esta herramienta ha nacido «con la aspiración de aglutinar a toda la comarca y sus

pueblos y valles para que sigan vivos aunando esfuerzos y demandas». Para comenzar han dividido la tarea en base a tres temas sobre los que consideran necesario incidir: la situación socio laboral, el sector comercio y servicios y el turismo.

Además, explicaron que el detonante que ha hecho surgir esta iniciativa ha sido el cierre de Siemens Gamesa el pasado verano, con el despido de 239 personas, aunque incidieron en que «son muchos años los que llevamos en Aoiz y comarca hablando de nuestro futuro. Los avatares sufridos aquí en las orillas de el Irati han dado para muchas experiencias, el paro, el polígono industrial, el desarrollo de nuestra comarca, y han motivado muchos debates que se llevan dando durante años y que se multiplicaron cuando un muro de cemento se interpuso entre Aoiz y el Pirineo. Siempre hemos tenido en mente ser dueños/as de nuestro futuro, o cuando menos participes de



todo lo que se mueve a nuestro alrededor. Somos conscientes que formamos parte de un engranaje más amplio, pero dentro de Navarra también lo somos para darnos cuenta de nuestras debilidades y de los abandonos ya casi estructurales que nos depara nuestro gobierno foral desde hace muchos años. Sin duda demasiados».

En este sentido, destacaron varias «necesidades» y demandas urgentes de Aoiz y la comarca. «Nos gustaría que conformáramos entre todos y todas una comarca más sostenible, más participativa, más solidaria, más ecologista, donde todos y todas tengamos espacio para desarrollar nuestra actividad, tanto profesional, como humana, y cultural, cerca de nuestras raíces, y generar una expectativa positiva e ilusionante para Aoiz y nuestros valles. Convirtiendo 'Irati Bizirik' en una referencia atractiva para todas las personas que comparten esta necesidad, estableciendo las estrategias adecuadas para ir avanzando en el proyecto de Aoiz y comarca que deseamos», afirmaron.

Finalmente, hicieron hincapié en que «no hemos venido a sustituir a nadie, pretendemos sumar actitudes porque el futuro nos pertenece», ya que «las plataformas vecinales son complementarias y ninguna sobra».

Cualquier persona interesada en participar en esta plataforma popular, puede ponerse en contacto a través del teléfono 650 387 219, o en iratibizirik@gmail.com.

TEJIENDO LA DESPENSA: CONSTRUYENDO UN MODELO DE GOBERNANZA ALIMENTARIA

El COVID 19 ha puesto de manifiesto la extrema vulnerabilidad del sistema agroalimentario y el conflicto con sistemas locales de producción y aprovisionamiento de alimentos. La situación de crisis sanitaria, social y económica generada, necesita de respuestas creativas y diferentes al actual modelo de desarrollo que ha mostrado su fragilidad.

En este contexto, se presenta el proyecto «Tejiendo la despensa» con el propósito de estructurar redes de distribución de los productos agroalimentarios entre la Comarca de

Sangüesa, Prepirineo y Pirineo (Merindad de Sangüesa). Se pretende optimizar el funcionamiento de los recursos públicos y privados existentes en el territorio, generando espacios de confianza donde se exploren y materialicen propuestas adaptadas.

El proyecto financiado por el Gobierno foral, ha sido diseñado por Cederna-Garalur, Gu Pirinioa [entidad de desarrollo zona pirenaica], Agenda 2030 y ayuntamientos y entidades implicadas en la agroecología. Cuenta con otras dos fases: «Descubriendo la despensa» articulado y

estructura de gobernanza del sector primario, y «Llenando la despensa», con las que se lograría la unión de los tres sectores.

El reto con este proyecto es iniciar un proceso de gobernanza alimentaria que se proyecta consolidar en 10 años y en el que se incluyen las comarcas de Sangüesa, Pirineo y Prepirineo. Se pretende promover un nuevo enfoque territorial para la gestión sostenible de los recursos locales y adoptar progresivamente un modelo sostenible de producción y de consumo.

Un total de 27 entidades del Pirineo, Prepirineo y Comarca de Sangüesa, entre ellas el Ayuntamiento de Aoiz, se han adherido a este proyecto.

LOS PUEBLOS DE LA MANCOMUNIDAD DE IZAGA SE UNEN CONTRA LA VIOLENCIA DE GÉNERO

Los ocho ayuntamientos que configuran la Mancomunidad de Servicios Sociales Izaga aprobaron la elaboración del primer Protocolo de Actuación Municipal Coordinada contra la violencia de género, para dotarse de una herramienta municipal común de ayuda a las mujeres.

El protocolo, presentado en el Ayuntamiento de Aoiz, contó con alcaldes y alcaldesas de los ocho pueblos mancomunados: Aoiz, Arce, Iza-gaondoa, Lizoain-Arriasoiti, Lónguida, Oroz-Betelu, Unciti y Urroz-Villa, acompañados de Idoia Insausti, vicepresidenta de la Mancomunidad y de la coordinadora del protocolo, Rut Iturbide, de Fundación IPES. Los ocho municipios han aunado esfuerzos y sensibilidad por esta causa y, como Administración Pública que son, se declaran en la obligación de erradicarla, y por ello, le han dado máxima prioridad en sus agendas locales.

Este proyecto comenzó en junio de 2020,

cuando parte del personal político de la Mancomunidad emprendió una formación sobre la violencia de género. «Hubo un dato que nos llamó especialmente la atención: que sólo un porcentaje muy reducido de las mujeres que vivencian la violencia de género son atendidas por los distintos servicios de la Administración, y el resto queda en soluciones privadas o públicas, pero en las que no se atiende la violencia vivenciada», indicó Idoia Insausti.

Así, surge la idea de dotarse de una herramienta que permita una intervención municipal coordinada contra esta violencia, «que permita acompañar a todas las mujeres de nuestros pueblos y a sus hijas e hijos en su caso», añadió Ángel Martín Unzué, alcalde de Aoiz y a su vez presidente de la Mancomunidad.

Esta implicación política fue el primer paso de un protocolo que cuenta con la participación de personal técnico y de la comunidad a través de grupos culturales, deportivos y asociaciones.

A partir de enero, el protocolo se acercará a las sociedad y se llevará a cabo la intervención a través de diferentes dinámicas promovidas por un grupo motor, que realizará incluso entrevistas a mujeres supervivientes como fuentes primarias.

«Se trata de abrir espacios de diálogo para reflexionar sobre la violencia, intercambiar ideas y ampliar la mirada, en un marco rural disperso, en el que todavía la violencia de género está en muchos casos invisibilizada por la cultura que arrastran las mujeres de edad avanzada y la propia idiosincrasia de los pueblos, donde cuesta autoconceptualizarla», expresaron prácticamente a coro.

El largo recorrido se ha iniciado con voluntad política para construir un enfoque común con el que prevenir y mejorar la atención integral de las mujeres, erradicar la violencia y también lograr pueblos más justos e igualitarios.



FORMACIÓN ON LINE SOBRE IGUALDAD Y VIOLENCIA CONTRA LAS MUJERES

En el marco de las acciones para promocionar la igualdad de género del programa "Pactos Locales por la Conciliación", la Asociación Cederna Garalur organizó seis talleres gratuitos, en castellano y euskera, sobre formación y sensibilización en materia de violencia contra las mujeres.

Las sesiones estaban dirigidas a representantes políticos locales y personal técnico de

los ayuntamientos, así como a movimientos y asociaciones de mujeres y organizaciones y agentes económicos y sociales de la Montaña de Navarra, como consorcios, empresas, sindicatos, mancomunidades o apymas.

El objetivo principal de esta formación es facilitar las herramientas necesarias para identificar casos de violencia y conocer recursos ante el maltrato. Además, a través de dicha

formación se fortalecen los vínculos entre las distintas entidades participantes y formar un frente común ante las situaciones de violencia y maltrato.

Estas acciones formativas se encuadran en la convocatoria de proyectos para promover la igualdad entre mujeres y hombres, dentro del Programa "Pactos Locales por la Conciliación" promovido por el Instituto Navarro de Igualdad.

CICLO CONTRA LA VIOLENCIA DE GÉNERO

EN AOIZ NO TOLERAMOS LAS AGRESIONES SEXISTAS AGOITZEN EZ DUGU ERASO SEXISTARIK ONARTZEN

Con la obra de teatro, Perdiendo el juicio (T diferencia), el domingo día 1 de noviembre comenzó en Aoiz el ciclo contra la violencia sexista de este 2020 organizado por las áreas de Igualdad y de Cultura del Ayuntamiento con la colaboración del Gobierno de Navarra a través del Instituto Navarro para la Igualdad. Al teatro le sucedió el viernes día 6, el Cine Forum presentado por Ruth Iturbide en el auditorio de la Casa de Cultura.

El programa, que se extendió desde el primer día de noviembre hasta el día 25, celebración del Día Internacional para la Eliminación de la Violencia contra las Mujeres, sufrió alguna variación en sus actos debido a la crisis sanitaria y el obligado cumplimiento de la normativa. Así, tanto la presentación de «Cuida tu espacio. Guía de autodefensa feminista», con la ponente Alicia Giménez García (Acción Contra la Trata), como el acto conmemorativo marcado para el domingo 22, «En Aoiz no toleramos las agresiones sexistas», quedaron suspendidos. En su lugar, y tras el repique de tantas campanadas como mujeres asesinadas en 2020, se difundió un video donde seis jóvenes agoizkas interpretaban un aurreku en honor a su memoria.

POR LA LIBERTAD DEL PUEBLO SAHARAUI

Alrededor de 200 personas participaron en Aoiz en una concentración por la libertad del pueblo saharauí. La protesta, convocada por varias entidades y organizaciones de apoyo a los saharauis en Navarra, tuvo lugar en la plaza Baja Navarra. Ondeando banderas del Sáhara, las personas asistentes reclamaron una solución para el conflicto saharauí, después de que hace varias semanas Marruecos rompiera el alto al fuego y se iniciase de nuevo el conflicto armado en el territorio.

DECLARACIÓN ANTE LA SITUACIÓN DEL SAHARA OCCIDENTAL. Tras la violación por parte del Reino de Marruecos del alto al fuego firmado con el Frente Polisario en 1991, y que conlleva al estado de guerra en todo el territorio saharauí, en el pleno celebrado en Aoiz el pasado 17

Sí que se celebró la concentración el miércoles 25, Día internacional de la eliminación de la violencia contra las mujeres. Un acto en el que la villa agoizka hizo su reivindicación a las puertas del Ayuntamiento.

APROBADA UNA DECLARACIÓN INSTITUCIONAL SOBRE EL 25 DE NOVIEMBRE. En el pleno celebrado el pasado 5 de noviembre, el Ayuntamiento de Aoiz aprobó un manifiesto de la Federación Navarra de Municipios y Concejos sobre el 25 de noviembre. Esta declaración plantea la necesidad de seguir avanzando hacia la igualdad, deconstruyendo los modelos tradicionales de masculinidad y feminidad y desterrar el mito del amor romántico, basado en la dominancia y la dependencia, para poner fin a la violencia machista.

Así mismo, recoge la importancia de las políticas y acciones que, desde las Administraciones Públicas, y en especial desde las Entidades Locales, se desarrollan en materia de sensibilización, prevención de la violencia y atención integral a las mujeres supervivientes, con el empoderamiento como horizonte de la intervención. Además destaca la importancia de continuar mejorando los servicios y la

coordinación entre los mismos para ofrecer respuestas adecuadas a las diferentes manifestaciones de la violencia contra las mujeres.

A través de la aprobación de este manifiesto, el Ayuntamiento de Aoiz:

- Rechaza toda forma de violencia contra las mujeres en cualquier ámbito y contexto.

- Se compromete a continuar trabajando por la eliminación de todas las desigualdades que generan situaciones de vulnerabilidad y violencia contra las mujeres, promoviendo el compromiso tanto de las Administraciones Públicas como de la sociedad civil.

- Se solidariza con las mujeres y niñas que han sido agredidas y con las que se enfrentan cada día a la violencia machista.

Además el consistorio agoizko invita a todo el pueblo a seguir mostrando su compromiso con la erradicación de la violencia contra las mujeres, la denuncia de todas las manifestaciones de desigualdad y de limitaciones y condicionamientos al ejercicio de la libertad y la autonomía de las mujeres.

tales locales, nacionales e internacionales a posicionarse públicamente a favor de la RASD y el Frente Polisario tomando parte activa en defensa de los legítimos derechos del pueblo saharauí.



EL CENTRO ESCOLAR DE AOIZ, ADHERIDO AL PROGRAMA LAGUNTZA

Alrededor de unos 500 docentes de los ciclos de educación Infantil y Primaria han participado en las jornadas de formación de un proyecto piloto, enmarcado en el programa Laguntza, que promueve la educación emocional en el espacio educativo. Este proyecto permite evaluar los resultados de introducir en las aulas, desde 1º de Infantil hasta 6º de Primaria, por etapas, una batería de recursos educativos pautados y secuenciados en torno a educación emocional que ayude al alumnado a reconocer sus emociones, a entenderlas y a su gestión de forma asertiva. Este programa, que busca ir en consonancia con el nuevo proyecto de Ley Orgánica de Protección Integral a la Infancia y Adolescencia frente a la Violencia, se está llevando a cabo en 12 colegios, entre ellos el centro escolar San Miguel de Aoiz.



TAUPADAK LANZA SU WEB

Taupadak, la Escuela Infantil de Aoiz, dispone desde hace unas semanas de un espacio web, un ejemplo más de su implicación con ofrecer un proyecto educativo amplio, transparente y que facilite la comunicación directa y fluida, tanto con las familias como con cualquier persona que quiera conocer sus instalaciones y dinámicas de trabajo. La dirección del centro se implica para proponer, no solo un modelo educativo innovador, sino también unas herramientas en constante evolución, apostando por las nuevas tecnologías para mejorar la comunicación y la información.

El sitio web se organiza en varias secciones de forma clara y muy visual, para que la navegación y la lectura de toda la información sea sencilla. La filosofía de Taupadak, la descripción del proyecto educativo, las señas de identidad, el equipo educativo, la escuela, el

'ERA ESKOLA', UNA ESCUELA ONLINE EN EUSKERA

Euskarabidea-Instituto Navarro del Euskera y las entidades locales de Navarra con servicios municipales de euskera han puesto en marcha la escuela online de madres y padres 'ERA Eskola', con el objetivo de acoger, acompañar y ofrecer recursos a las familias cuyos hijos e hijas se encuentran escolarizados en modelos con euskera.

Con este propósito se organizó un ciclo de tres sesiones online en directo, tanto en euskera como en castellano, con los especialistas Iñaki Eizmendi, Nerea Mendizabal y Julen Linazasoro, que trataron de fomentar el acompañamiento

servicio de orientación familiar y el contacto estructuran la web. Otra pestaña recoge las principales noticias de la escuela. Además la web cuenta con un espacio privado para que cada familia pueda consultar fotografías de sus hijos e hijas, así como de un centro para descargar recursos útiles.

Desde Taupadak apuntan que, «nos esforzamos continuamente para marcar la diferencia. Nos gusta estar siempre al día en todos los aspectos, tanto educativos como tecnológicos e incluso comunicativos. Por eso anunciamos que estrenamos web para nuestra Escuela Infantil. Queremos que sea un punto clave de información para las familias que buscan una escuela con un proyecto

El proyecto está gestionado por la Asesoría de Convivencia del Departamento de Educación, y tiene como fin buscar el bienestar emocional tanto del alumnado, como del profesorado y, en general, de toda la comunidad educativa, siguiendo el objetivo prioritario del Departamento de Educación en la prevención del acoso y el ciberacoso escolar.

Esta iniciativa pretende superar el concepto de prevención del acoso para dirigir la acción hacia la promoción del buen trato y el desarrollo de la educación emocional en las aulas, como mejor antídoto para las conductas violentas. Para ello, en las aulas se han creado estructuras y espacios de escucha así como de resolución de conflictos, supervisados por docentes, ayudando al alumnado a expresar sus emociones y la llegada a acuerdos.

educativo diferenciador. Os invitamos a navegar por ella. ¡Esperamos que os guste!»

www.taupadak.es



que las familias realizan a sus hijos e hijas a la hora de aprender lenguas, fomentando su autonomía y motivación, y dando a conocer a padres y madres recursos tecnológicos en euskera existentes en Internet.

En concreto, el 16 de noviembre Iñaki Eizmendi habló sobre cómo acompañar a las hijas e hijos con el euskera y las lenguas. El 18 de noviembre Nerea Mendizabal ofreció recursos para fomentar la autonomía, la motivación y la autoestima de niños y niñas. Para finalizar, el 25 de noviembre Julen Linazasoro trató sobre los recursos en euskera de la red, las herra-

mientas de Google y la ciberseguridad.

Todas las emisiones fueron en directo, en streaming a través del canal de Youtube de Era Nafarroa, tanto en euskera como en castellano en dos horarios diferentes. Las sesiones, gratuitas y sin necesidad de inscribirse previamente, permitieron además realizar preguntas en directo a través de WhatsApp y del chat del canal de YouTube.

Los organizadores de esta iniciativa son Euskarabidea y varios servicios de euskera de los algunos Ayuntamientos, entre ellos Aoiz.

LA CUARTA EDICIÓN DEL PROGRAMA "SAREAN EUSKARAZ", EN AOIZ

El Gobierno de Navarra, a través de Euskarabi-dea-Instituto Navarro del Euskera, impulsó la cuarta edición del proyecto "Sarean Euskaraz", para dar a conocer y promover el uso del euskera en el ámbito de las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC) y promocionar la cultura digital en esta lengua.

Este año, la iniciativa cambió de formato y se dio a conocer en diez centros educativos y en 23 municipios, con cursos gratuitos, para adaptarse a la situación provocada por el COVID-19. Aoiz acogió, en dos sesiones de tres horas, el taller de edición de vídeo «Mil maneras de ser Youtuber», una formación donde cada participante creó una pieza audiovisual en primera persona, volcando en el proceso de creación sus gustos estéticos y otras elecciones personales.

La juventud, el euskera y las nuevas tecnologías son los ejes del proyecto "Sarean Euska-

raz". Las personas jóvenes, que son el futuro, deben formarse al máximo en las nuevas tecnologías, para que el euskera tenga un "futuro vivo". La pandemia ha aumentado en muy poco tiempo la importancia de la digitalización, y existe aún más la necesidad de fomentar la formación tecnológica de las y los jóvenes y el uso del euskera en las TIC.

"Sarean Euskaraz" se está convirtiendo en un programa de referencia con cuatro años de trabajo continuado, innovando año tras año y abriendo siempre nuevas vías de actuación.

El Ejecutivo foral pretende extender el programa a las diferentes ciudades y pueblos de Navarra, con el objetivo de ofrecer un servicio en igualdad de oportunidades para toda la ciudadanía y ofertar la formación de las TIC en los núcleos rurales, ya que la digitalización es estratégica para el desarrollo rural y la mejor prevención para evitar el riesgo de despoblación.



CONCEDIDAS LAS AYUDAS AL APRENDIZAJE DE EUSKERA

El ayuntamiento de Aoiz aprobó en el pleno celebrado en el mes de octubre la resolución de las ayudas al aprendizaje de euskera de adultos en euskaltegis, Escuela de Idiomas o centros públicos del gobierno.

Este año se han destinado 4.000 euros a estas ayudas, con los que se han atendido un total de 25 solicitudes de alumnos y alumnas de Aoiz. Los cursos objeto de subvención han sido cursos extensivos, de autoaprendizaje e internados de verano realizados durante el curso 2019-2020.



BALANCE EXITOSO DE EUSKARALDIA

Responsables de Euskaraldia destacaron, en una comparecencia para hacer balance de esta segunda edición, que la cita ha sido de nuevo «un ejercicio social masivo» en el que «miles de personas de toda Euskal Herria, con cerca de 180.000 inscritos, han participado en

esta iniciativa dirigida a «cambiar los hábitos lingüísticos». Mostraron su convencimiento de que «estamos creando nuevas prácticas lingüísticas» ya que, «en un año en el que era difícil hacer previsiones, es muy gratificante ver que se ha ratificado el compromiso de miles de personas y que muchos ahobizi y belarriprest, que no participaron en la primera edición, se han unido a este ejercicio de «sacudir las inercias lingüísticas».

Sus responsables remarcaron que «aunque las dificultades de este año han influido notablemente en el proceso organizativo y en el desarrollo del propio Euskaraldia, el apoyo popular de la sociedad con el euskera ha hecho posible la realización del ejercicio». Tras agra-

decir la gran labor realizada por las comisiones y entidades, los promotores se mostraron convencidos de que «estamos creando nuevas prácticas lingüísticas» y pusieron en valor «el ejercicio social realizado en esta edición por miles de personas de los diferentes territorios de Euskal Herria, que ha vuelto a ser masivo».

Para la próxima edición marcaron el reto de activar a un amplio grupo de gente que pudiendo participar como belarriprest, por diferentes motivos, no ha tomado la decisión de participar activamente en Euskaraldia. Finalmente, remarcaron la responsabilidad de todas las entidades y personas participantes trabajando prácticas acordes con sus objetivos y pensamientos.



35 ANIVERSARIO DEL ASESINATO DE MIKEL ZABALZA

Con motivo del 35 aniversario del asesinato de Mikel Zabalza, durante el mes de noviembre se organizaron diversas iniciativas para no olvidar lo que ocurrió y rendir tributo a su memoria. La primera tuvo lugar el 8 de noviembre en la Casa de Cultura de Aoiz, donde se llevó al escenario la obra teatral 'Adiorik gabe', dirigida por Mireia Gabilondo y organizada por el colectivo Mikel Zabalza Gogoan. La obra reconstruye la memoria de personas destrozadas y proporciona a la sociedad un espacio para mostrar entusiasmo, empatía y solidaridad con las víctimas.



Además, desde la iniciativa popular Mikel Zabalza Gogoan se organizaron diferentes actos y actividades. El sábado 28 se celebró en Auritz un acto con agentes y grupos políticos de Navarra. Al día siguiente, domingo 29, se ha organizado en la fábrica de Orbaizeta, localidad natal de Mikel Zabalza, un homenaje popular con una caravana de coches y una ofrenda floral.

Recordamos que en septiembre se estrenó el documental 'Non dago Mikel?', realizado por Amaia Merino y Miguel Ángel Llamas, en el Festival de Cine de Donostia, con una gran acogida.

FALLO DEL XV CERTAMEN DE FOTOGRAFÍA

Alfredo León Mañú y Tere Leache Beortegui resultaron ganadores del XV Certamen de Fotografía Villa de Aoiz en sus dos modalidades respectivamente: él en la categoría general

(abierto a toda la población) con su imagen titulada «18 escalones» y dotada con 500 euros. Ella en la categoría popular con su instantánea que lleva por título «luna argitzen», con

un premio de 300 euros.

La elección de la modalidad general, categoría abierta a toda la población, la decidió un jurado compuesto por Ignacio Armendáriz Jusué, Adolfo Lacunza Eguaras (ambos profesionales de la fotografía), Patxi Ripodas Zarranz (responsable de la Casa de Cultura), y Joseba Corera Ripodas (concejal de cultura y actuando como secretario). Para la elección de la modalidad popular, restringida a personas empadronadas en el municipio de Aoiz, se celebró una votación del 30 de octubre al 7 de noviembre.

La entrega de premios se celebró el 20 de noviembre con motivo de la inauguración de la muestra con todas las fotografías presentadas al certamen. Esta exposición pudo visitarse del 20 de noviembre al 1 de diciembre en la Casa de Cultura de Aoiz.



EL PROGRAMA EXPOSITIVO UHOLDEAK ARRANCÓ EN AOIZ SU SEGUNDA EDICIÓN

La casa de cultura de Aoiz acogió el arranque de la segunda edición de Uholdeak, un programa expositivo itinerante con obras de artistas navarros que viaja a diferentes espacios culturales de la Comunidad foral organizado por el Centro de Arte Contemporáneo de Huarte con la colaboración de la Fundación Caja Navarra, Fundación la Caixa, y diversos espacios culturales de localidades navarras.

La finalidad de Uholdeak es difundir el arte contemporáneo en todo el territorio navarro, potenciando a las y los artistas locales más allá del espacio de producción y contribuyendo a retornar a toda la ciudadanía los planteamientos propios del arte contemporáneo.

En la exposición participan los artistas Iranzu Antona, Inés Aubert, Mirari Echávarri, Víctor Masferrer, Txuspo Poyo y Josu Zapata.

La itinerancia pudo visitarse en Aoiz hasta el 14 de febrero; posteriormente, del 18 de diciembre al 17 de enero, Uholdeak visitará el Centro Cultural Iortia de Alsasua; del 19 de ene-

ro al 14 de febrero se trasladará a Elizondo, del 19 de febrero al 19 de marzo se podrá ver en Tafalla, y del 10 de junio al 9 de julio en la Casa del Almirante de Tudela.



BALANCE CULTURAL



OCTUBRE. La nueva situación marcada por las restricciones de la Orden Foral tras la vertiginosa expansión del COVID-19, obligó a modificar algunos actos programados para el mes de octubre. Tanto el día del árbol, aplazado ya en su día por la misma causa, como el espectáculo «Bizi Dantz» de Pirritx, Porrotx eta Marimotots, tuvieron que ser suspendidos.

Sin embargo, la cultura estuvo presente en forma de teatro y en una exposición que pudo visitarse hasta principios de noviembre.

El espectáculo «La casa más pequeña» de Yarleku teatro, y premio FETEN 2019 a la mejor interpretación femenina, inundó la Casa de Cultura del sentimiento de incertidumbre que viven los niños y niñas refugiados tras abandonar su lugar de origen sin saber cuál va a ser su destino. Una obra que muestra el desarraigo y la importancia de los vínculos interpersonales en situaciones de vulnerabilidad.

Y a Aoiz llegó la muestra "Bajo Tierra-Lur Azpian", organizada por el Instituto Navarro de la Memoria, con la que el Gobierno de Navarra pretende recordar el proceso de exhumaciones tempranas en Navarra. Esta actuación, del que este año se conmemora el 40º aniversario, se llevó a cabo bajo el impulso de familiares y allegados, y permitió la recuperación de los restos de cientos de personas asesinadas tras el golpe militar de 1936 y que desde ese momento habían permanecido diseminados por fosas comunes repartidas por toda la geografía na-



varra. Documentos y testimonios gráficos para honrar la memoria de ese esfuerzo colectivo.

NOVIEMBRE. Además del ciclo contra la violencia de género y del programa expositivo de Uholdeak, con su proyecto «Claustrofobia», durante el mes de noviembre pudimos disfrutar de otros actos y eventos, que a pesar de las circunstancias tan excepcionales que estamos viviendo, contaron con una alta participación de vecinos y vecinas.

Hasta la casa de cultura agoizka llegó «Florecica», un documental de Virginia Senosiain y Juan Luis Napal sobre la figura de Josefina Lamberto, hermana de Maravillas, símbolo de la represión franquista en Navarra. Un duro testimonio sobre la difícil vida de Josefina, que ella cuenta en primera persona con total entereza, nobleza y amor.

La sala grande de la Casa de Cultura acogió la exposición con todas las fotografías presentadas al XV Certamen de Fotografía Villa de Aoiz. La muestra se inauguró el día 20, coincidiendo con la entrega de premios.

Con motivo del 3 de diciembre, Día de Navarra, este año el Gobierno de Navarra adaptó sus actos a la situación general del COVID-19. Un ciclo de conciertos de artistas locales en nueve localidades de Navarra fue el programa. Aoiz abrió el ciclo con un concierto acústico de Alfredo e Iker Piedrafita. Un espectáculo plagado de clásicos, revisiones de sus temas



más celebres en Barricada y Dikers y un puñado de sus canciones favoritas en torno a la música rock.

Y en plena campaña de Euskaraldia, el mes concluyó con el espectáculo «Txor Txor Bakarrizketa Umoretsua», una serie de monólogos desde el humor, cuyo objetivo es influir en el uso del euskera.

DICIEMBRE. Normalmente diciembre es un mes repleto de actos culturales, ya que a la programación habitual de todos los meses, se suman todas las actividades navideñas. Pero esta vez nos ha tocado «vivir» la Navidad cultural de otra manera. Así, tanto Olentzero y Maridomingi, como la cabalgata de los Reyes Magos tuvieron un formato diferente al que conocemos debido a las restricciones marcadas por el departamento de Salud del Gobierno de Navarra por la Covid.

El carbonero llegó a Aoiz e hizo un recorrido en vehículo por todas las calles de la Villa para que niños y niñas pudiesen verlo desde sus casas. Igualmente hicieron sus Majestades de Oriente, que no quisieron faltar a su ilusoinante cita habitual a pesar de las dificultades sanitarias. No se realizó la ronda por los diferentes establecimientos para ver los belenes, pero la Asociación de Belenistas sí que colocó sus trabajos en los escaparates para que el vecindario pudiese contemplar las maquetas. Y la coral San Miguel suspendió el tradicional concierto navideño en la iglesia.



Por otra parte, Euskarabidea programó de nuevo este año el ciclo teatral que durante los últimos años ha recorrido diferentes localidades navarras, ofreciendo actividades de ocio infantil en euskera. A Aoiz llegó Zírka Zirkus con la obra «Berrerabizi», una interesante reflexión sobre el reciclaje.

También el teatro, con el mago Hodei sorprendió al público que se acercó a la casa de cultura a descifrar «La lógica de lo imposible».

El grupo de Ituren Trikidantz, actuó en la casa de cultura en un formato diferente a lo que habitualmente realizan sus cinco integrantes. El público asistente pudo disfrutar de un amplio repertorio basado en la cultura y música vasca.

La exposición programada para este mes estuvo centrada en la insumisión. Joxe Lacalle colgó varias instantáneas en su muestra "Si te mandan una carta. La insumisión retratada por un foter desobediente". Además el autor aprovechó para presentar su libro que recoge cientos de fotografías de este movimiento aglutinador y emancipador de la insumisión.

El cine también tuvo su espacio en diciembre con «Bi urte lau hilabete eta egun bat», de Lander Garro, una investigación política,

CONVOCADA LA PLAZA DE COORDINADOR/A DE CULTURA

El Ayuntamiento de Aoiz aprobó en el pleno de noviembre las bases para cubrir la plaza de coordinador/a cultural (nivel B). Trasladado el acuerdo al Boletín de Navarra, el pasado viernes 29 de enero de 2021 el diario oficial de la Comunidad Foral publicó el anuncio con las bases que lo regulan. Concluido ya el plazo legal para presentar las solicitudes, que expiró a los treinta días naturales siguientes a la publicación de la convocatoria, la elección de la plaza sigue el curso establecido en las bases.

El condicionado establece una duración labo-



social e íntima sobre el movimiento en contra del servicio militar, y que sirvió además para rendir un merecido homenaje a los insumisos agoizkos, y el documental «Lacalle» de Virginia Senosiain y Juan Luis Napal, centrado en la vida del mítico fotógrafo Joxe Lacalle.

El tradicional taller de artes plásticas impartido por Patxi Huarte, «Plasticando en Navidad», cerró el año con todas las plazas, en sus dos segmentos de edad, cubiertas.

ENERO. Los actos culturales programados para el mes de enero comenzaron con un aplazamiento debido al mal tiempo causado por el temporal de nieve. El periodista y escritor urrozarra Pello Guerra presentará su última novela «Muerte a la reina de Navarra» en próximas fechas que se anunciarán convenientemente. Con este trabajo el autor completa el ciclo de narraciones dedicadas a la conquista iniciado con «Réquiem por Navarra».

La exposición itinerante Ezkaba 1938-2018 llegó a la casa de cultura de Aoiz. La muestra recuerda la historia represiva del Fuerte de San Cristóbal a través de piezas audiovisuales, la recreación de una celda, fotografías y paneles gigantes. Esta gran exposición fue diseñada por el Instituto Navarro de la Memoria para conmemorar el 80 aniversario de la fuga del



Fuerte de San Cristóbal. El 22 de mayo de 1938 cerca de 800 presos, procedentes de toda España, huyeron tratando de llegar a la frontera de Francia. Durante décadas la Fuga quedó en la penumbra, hasta que los familiares, los investigadores y las asociaciones memorialistas lo hicieron visible. Fue una de las mayores fugas de Europa. 206 de los fugados fueron asesinados en los montes entre el Fuerte y la frontera. 14 más serían fusilados posteriormente como dirigentes del plan de evasión.

«El infierno» de Raúl de la Fuente, y «Before I die» de Iker Esteibarlanda fueron las dos películas documentales que se proyectaron en una casa de cultura completa en su aforo permitido. Películas desgarradoras con mensajes muy duros: el infierno de la cárcel de adultos de Freetown y los abusos a mujeres y niñas de una pequeña isla del Lago Victoria, que se ven forzadas a cargar con la losa del silencio.

Suakai Productions trajo a Aoiz su espectáculo «Luces, música, ¡acción!». Un viaje sin pausa a través de las bandas sonoras más relevantes y atractivas de la historia del cine, acompañadas de imágenes y luces. Una producción única de gran calidad que une cine y música en un original formato del que pudieran disfrutar muchos agoizkos y agoizkas que agotaron pronto las entradas disponibles.



KANPONDOA CIERRA SUS INSTALACIONES DURANTE LA NAVIDAD

El complejo deportivo municipal Kanpondoa y el Ayuntamiento hicieron llegar, tanto a sus socios y socias como al vecindario en general, unos comunicados donde exponían los motivos del cierre de la instalación durante las fiestas de Navidad (del 23 de diciembre al 7 de enero). El objetivo de esta medida es lograr un importante ahorro, ya que la situación económica de Kanpondoa, que arroja un déficit en estos años en torno a los 200.000 €/anuales, es delicada. El 70% de este déficit se debe al coste energético que día a día soporta la instalación. Actualmente se está diseñando un plan de choque para intentar revertir esta situación y aminorar la carga económica.



Se ha comprobado, tras un exhaustivo estudio delimitado por zonas e identificando los costes energéticos que soporta la instalación, que la piscina cubierta es la que más costes energéticos genera. Este análisis del uso de las personas socias durante estos días festivos también indica que la afluencia es mínima.

Desde el ayuntamiento queremos recalcar que la apuesta por estas instalaciones es firme. Además sentimos las molestias que podamos causar con esta medida. Nuestro objetivo está encaminado a aminorar el déficit que se produce y a intentar hacer más atractiva la instalación en beneficio de todos los usuarios y usuarias y de Aoiz en general.

FALLECE FRANCISCO JAVIER OYARZUN

El agoizko Francisco Javier Oyarzun Celaya falleció el pasado 16 de enero a los 85 años de edad. Durante la última década apoyó el patrimonio de Aoiz y contribuyó a respaldar la formación de jóvenes estudiantes y artistas a través de las becas anuales que llevan su nombre.

En 2010, gracias a su donación, se acometieron las importantes obras de rehabilitación del puente de Auzola o Bidelepu y de su entorno natural. Además ese mismo año contribuyó para que se renovasen las instalaciones de la escuela municipal de música. Creó las Be-

cas Artísticas 'Francisco Javier Oyarzun' para contribuir a la formación de jóvenes talentos de Navarra. Y a ellas se suman las de inglés, dirigidas a estudiantes de la villa. Dotó de nuevos uniformes a la banda de música Mariano García, realizó una importante reforma en el cementerio, y acondicionó un camino junto al canal, entre otras acciones.

El Ayuntamiento de Aoiz quiere mostrar sus más sinceras condolencias a la familia y personas allegadas, así como agradecer su generosidad y sensibilidad con Aoiz. Gracias.



LA VISITA DE EINSTEIN A AOIZ

Obviamente Albert Einstein no estuvo en Aoiz. La noticia que se difundió por las redes sociales el pasado 28 de diciembre, más tenía que ver con una pequeña broma con motivo del día de los inocentes que con la visita del científico a la Villa.

Una imagen del conocido periódico neoyorkino The New York Times en su edición de septiembre de 1948, recogía en su portada la visita del científico Albert Einstein a la Villa con motivo de su viaje a la factoría de El Irati. La noticia venía ilustrada con dos imágenes. En una de ellas el conocido científico aparecía acompañado de autoridades locales en la plaza Baja Navarra de Aoiz. La otra instantánea mostraba a Einstein en el interior del tren Irati en la estación de Pamplona. Según indicaba la nota difundida por el ayuntamiento, un afamado e «inexistente» historiador guipuzcoano, Miguel Arocena, habría enviado el documento gráfico que rescató de la hemeroteca del periódico The New York Times.

A continuación mostramos la traducción del texto que desarrollaba la falsa noticia.

«Albert Einstein viaja a España para visitar las instalaciones de El Irati en Pamplona y Aoiz (Navarra). El genio alemán conoció el legado de Domingo Elizondo.

Numeroso público acudió al encuentro del científico, tanto en la capital navarra como en la Villa de Aoiz.

PAMPLONA, 23 de septiembre. Einstein aterrizó en la capital de Navarra cuando realizaba una gira científica por las dos principales ciudades del país. El día 22 salió de Barcelona y se dirigió a Madrid, donde tenía previsto explicar sus teorías. El rápido (nombre que recibe el tren que hacía el recorrido) que le llevó a Madrid hizo una parada en

Zaragoza, escala que aprovechó para acercarse a Pamplona y conocer la fábrica que años atrás había fundado el Aezkoano Domingo Elizondo.

Durante su visita a la capital se acercó a la estación de ferrocarril de El Irati, el primer tren eléctrico de pasajeros de España que unía Pamplona-Aoiz-Sangüesa. Al

día siguiente, habiendo estado alojado en el hotel La Perla en la plaza del Castillo, viajó a conocer las instalaciones de la destilería y aserradero ubicadas en Eca. Por la tarde, junto a varias autoridades locales, caminó por varias calles de Aoiz».

